

FR

LU

DE

EN

PT

LES PARENTS À L'ÉCOLE

ÉLECTIONS DES REPRÉSENTANTS
DES PARENTS AUTOMNE 2022



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



CLAUDE MEISCH

Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Chers parents,

La représentation nationale des parents d'élèves est un organe jeune et dynamique. Créée par la loi du 1er août 2018, elle fut élue pour la première fois en février 2020, suite aux élections locales de l'automne 2019.

Un grand nombre d'entre vous se sont alors portés candidats, puis se sont activement engagés, aussi bien au niveau des établissements scolaires qu'au plan national. Cet engagement mérite toute ma reconnaissance et sert aujourd'hui d'exemple aux autres parents.

Au cours de ces deux années et demie, j'ai apprécié la qualité des échanges avec les membres de la représentation nationale et les points de vue qu'elle m'a transmis sur les sujets et les projets qui nous tiennent à cœur. Durant la crise sanitaire de la COVID-19 en particulier, cette concertation, devenue plus fréquente, me fut d'un grand soutien.

Vos idées, votre vécu, comme votre enthousiasme sont précieux. Que votre enfant vienne d'entrer à l'école ou soit déjà bien avancé dans son parcours, vous avez une expertise de parents à partager. Je vous invite à devenir candidats et à rejoindre les instances où nous discutons de l'éducation que nous voulons pour nos enfants.

FR

LU

DE

EN

PT

VOUS ET L'ÉCOLE AVEZ LE MÊME OBJECTIF :

que votre
enfant apprenne
et s'épanouisse
dans les meil-
leures conditions
possibles.

C'est pourquoi vous êtes, en tant que parents, les premiers partenaires de l'École.

En devenant représentant des parents, vous pourrez faire entendre votre voix et celle de tous les parents.

Vous pouvez représenter les parents au niveau de l'école ou du lycée de votre enfant, et aussi au niveau national.



COMMENT ÇA MARCHE?

Il existe deux niveaux
d'implication :



VOUS DEVEZ REPRÉSENTANT DES PARENTS DANS L'ÉCOLE, LE LYCÉE OU LE CENTRE DE COMPÉTENCES DE VOTRE ENFANT.

**Les prochaines élections
se déroulent en automne 2022.
L'école, le lycée ou le
centre de compétences
de votre enfant vous
informera du déroulement
des élections.**

À L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL, VOUS POUVEZ

- être en contact avec les autres parents pour connaître leurs avis sur la vie à l'école ;
- participer activement aux réunions avec le comité d'école ;
- donner votre avis sur le plan de développement scolaire (PDS) et l'organisation scolaire ;
- participer à l'organisation de manifestations sociales et culturelles ;
- avec les élèves, faire des propositions, sur tous les sujets en rapport avec l'organisation de la vie scolaire.

Vous êtes élu pour un mandat renouvelable de trois ans.

À L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE, VOUS POUVEZ

- représenter les parents des élèves auprès de la direction ;
- aider à informer les parents ;
- organiser des activités culturelles et sociales ;
- faire des propositions sur tous les sujets en rapport avec l'organisation de l'enseignement et du travail des élèves au lycée.

Vous êtes élu pour un mandat d'un an.

Le comité des parents délègue deux de ses membres au conseil d'éducation du lycée.

DANS LES CENTRES DE COMPÉTENCES, VOUS POUVEZ

- représenter auprès de la direction les parents des enfants ou jeunes à besoins spécifiques pris en charge par le centre ;
- faire des propositions au directeur pour renforcer le partenariat entre le centre d'un côté et les parents et leurs enfants de l'autre ;
- participer à l'organisation des activités culturelles et sociales.

Votre mandat dure le temps de la prise en charge de votre enfant par le centre.



FR

LU

DE

EN

PT

Votre enfant est inscrit dans une école privée ou l'une des écoles européennes ou européennes publiques ?

Les modalités d'élection et le rôle des représentants des parents peuvent y différer de ce qui est décrit ici. Cependant, vous serez aussi représentés au niveau national, au même titre que les parents des enfants fréquentant l'enseignement public. Vous pouvez vous informer auprès de la direction de l'école.

VOUS DEVEZ REPRÉSENTANT AU NIVEAU NATIONAL.

La nouvelle représentation nationale des parents d'élèves sera élue en février 2023. Le ministère informera les représentants locaux du déroulement des élections nationales.

Vous pouvez consulter le site ► www.elteren.lu pour plus d'informations sur comment vous engager comme parent d'élève.

Composée de 12 membres élus démocratiquement, la représentation nationale représente tous les parents d'élèves de l'enseignement public et privé.

EN TANT QUE REPRÉSENTANT NATIONAL, VOUS AVEZ POUR MISSION DE

- défendre les intérêts des parents d'élèves et de leurs enfants ;
- représenter tous les parents auprès du ministre de l'Éducation nationale ;
- émettre un avis sur les projets et propositions de loi et projets pédagogiques ;
- formuler des propositions concernant la vie scolaire et les enseignements.

Vous êtes élu pour un mandat renouvelable de trois ans ; vous bénéficiez d'un congé de représentation de huit jours par an pour remplir votre mandat.

ATTENTION !

Pour devenir représentant national, vous devez d'abord devenir représentant local des parents d'élèves au sein de l'école, du lycée ou du centre de compétences de votre enfant.

NASU LINA



MAMM VUM KELIYAN A VUM NOAH

*“Ech hu mech engagéiert, fir datt
de Schoulsystem sech verännert:
fir méi Chancëgerechtgeet a méi
Diversitéit an der Elterevertriedung.”*

FR

LU

DE

EN

PT

D'ELTEREN AN DER SCHOUL

WALE VUN DEN ELTEREVERTRIEDER
HIERSCHT 2022

ELT





CLAUDE MEISCH

Minister fir Educatioun,
Kanner a Jugend

Léif Elteren,

Déi national Elterevertriedung ass e jonkt an dynamescht Organ. Se ass duerch d'Gesetz vum 1. August 2018 an d'Liewe geruff ginn a gouf déi éischt Kéier am Februar 2020, am Uschloss un déi lokal Wale vum Hierscht 2019, gewielt.

Vill vun Iech hu sech dunn als Kandidaten opgestallt a sech aktiv engagéiert, esouwuel um Niveau vun de Schoulen ewéi um nationalen Niveau. Dësen Engagement verdénkt meng Unerkennung an déngt haut als Beispill fir déi aner Elteren.

Am Laf vun dësen zweeanhallef Joer hunn ech d'Qualitéit vun den Echangë mat de Membere vun der nationaler Elterevertriedung an déi duerch si vermëttelt Point-de-vuë vun de Sujeten a Projeten, déi eis um Häerz leien, appreciéiert. Besonnesch während der sanitärer Kris vum Covid-19 war dës Concertatioun, déi an där Zäit méi dacks war, eng grouss Ënnerstëtzung.

Är Iddien, Är Erfarungen an Ären Enthusiasmus si wäertvoll. Egal ob Äert Kand d'Schoul eréischt ugefaangen huet oder scho méi wäit a sengem Parcours ass, Dir hutt als Elteren eng Expertis, déi et derwäert ass, gedeelt ze ginn. Ech invitéieren Iech, Är Kandidatur ze stellen an Iech den Instanzen unzeschleissen, an deenen iwwee d'Educatioun, déi mir fir eis Kanner wëllen, diskutéiert gëtt.

FR

LU

DE

EN

PT

D'SCHOUL AN DIR HUTT DAT SELWECHT ZIL:

datt Ärem Kand
seng Schoulzäit
ënner de
beschtméigleche
Bedéngungen
ofleeft.

Dofir sidd Dir als Elteren der Schoul hir
wichtigst Partner.

Andeem Dir Elterevertrieder gitt, kënnt
Dir Ärem Standpunkt an deem vun
aneren Eltere Gehéier verschafen.

Dir kënnt d'Elteren um Niveau vun Ärem
Kand senger Grondschoul oder sengem
Lycée, awer och um nationale Plang
vertrieden.



WÉI GEET DAT?

Et ginn zwee Niveauen,
fir sech ze engagieren:

1 DIR GITT ELTEREVERTRIEDER AN ÄREM KAND SENGER GRONDSCHOUL, SENGEM LYCÉE ODER SENGEM KOMPETENZ- ZENTRUM.

Déi nächst Wale sinn am
Hierscht 2022.

Ärem Kand seng Schoul,
säi Lycée oder säi Kompe-
tenzzentrum informéiert
lech iwwer den Oflaf vun
de Walen.

AN DER GRONDSCHOUL KËNNT DIR

- am Kontakt mat aneren Eltere sinn, fir hir Meenung iwwert d'Liewen an der Schoul gewuer ze ginn;
- aktiv un de Reunione mam Schoulcomité deelhuefen;
- zum Schoulentwécklungsplang (PDS) an zur Schoulorganisatioun Ären Avis ginn;
- bei der Organisatioun vu sozialen a kulturelle Veranstaltung matmaachen;
- mat de Schüler zesumme Proposen zu all den Theme maachen, déi mat der Organisatioun vum Schoulalldag ze dinn hunn.

Dir gitt fir e Mandat vun dräi Joer gewielt, dat verlängert ka ginn.

AM SECONDAIRE KËNNT DIR

- d'Eltere vun de Schüler bei der Direktioun verrieden;
- dozou bäidroen, d'Elteren ze informéieren;
- kulturell a sozial Aktivitéiten organiséieren;
- Proposen zu all de Sujete maachen, déi mat der Organisatioun vum Enseignement an der Aarbecht vun de Schüler am Lycée ze dinn hunn.

Dir gitt fir e Mandat vun engem Joer gewielt, dat verlängert ka ginn.

Den Elterecomité delegéiert zwee vu senge Memberen an de Conseil d'éducation vum Lycée.

AN DE KOMPETENZZENTRE KËNNT DIR

- d'Eltere vu Kanner oder Jonke mat spezifesch Besoinen, déi vum Zenter betreit ginn, bei der Direktioun verrieden;
- dem Direkter Propose maachen, fir d'Partenariat tëschent dem Zentrum op där enger Säit an den Elteren an hire Kanner op där anerer Säit ze stäerken;
- lech un der Organisatioun vu kulturellen a sozialen Aktivitéiten bedeelegen.

Äert Mandat dauert esou laang ewéi Äert Kand am Zentrum betreit gëtt.



Äert Kand ass an enger Privatschoul
oder enger vun den Europaschoulen
oder öffentlechen Europaschoulen
ageschriwwen ?

D'Walmodalitéiten an d'Roll vun de
Elterevertrieder kënnen do anescht sinn
ewéi hei beschriwwen. Dir sidd awer
och um nationalen Niveau vertrueden,
genee ewéi d'Eltere vu Kanner, déi am
öffentleche Schoulsystem sinn.
Dir kënt lech bei der Direktioun vun der
Schoul informéieren.

FR

LU

DE

EN

PT



DIR GITT VERTRIEDER UM NATIONALEN NIVEAU.

Déi nei national
Elterevertriedung gëtt
am Februar 2023 gewielt.
De Ministère wäert
d'Elterevertrieder iwver den
Oflaf vun den nationale Wale
informéieren.

Aus 12 Memberen zesummegeallt an demokratesch
gewielt, vertritt déi national Elterevertriedung all
d'Eltere vun de Schüler aus dem öffentlechen a privaten
Enseignement.

ALS NATIONALE VERTRIEDER, HUTT DIR D'MISSION

- d'Interessie vun den Elteren an hire Kanner ze
representéieren;
- all d'Eltere beim Educatiounsminister ze verrieden;
- eng Stellungnam zu de Gesetzesproposen a -projeten
a pedagogesche Projeten ofzeginn;
- Propositionen zum Schoulalldag an zum Unterrecht
ze formuléieren.

Dir gitt fir e Mandat vun dräi Joer gewielt, dat erneiert
ka ginn, a kritt e Representatiounscongé vun aacht Deeg
d'Joer accordéiert, fir Äert Mandat auszeüben.

Besicht de Site

- www.elteren.lu fir méi Informa-
tiounen iwver d'Aart a Weis, wéi
Dir lech als Elterevertrieder kënt
engagéieren, ze kréien.

OPGEPASST!

Fir nationale Vertrieder ze ginn, musst Dir fir
d'éischt Elterevertrieder an Ärem Kand senger
Grondschool, sengem Lycée oder sengem
Kompetenzzentrum ginn.

CHRISTIAN



VATER VON AYANA UND KIANO

"Zum Wohle unserer Kinder, möchte ich zuhören, mitreden und etwas Positives bewirken können."

FR

LU

DE

EN

PT

DIE ELTERN IN DER SCHULE

WAHL DER ELTERNVERTRETER
HERBST 2022

ELT

ERN





CLAUDE MEISCH

Minister für Bildung,
Kinder und Jugend

Sehr geehrte Eltern,

Die nationale Elternvertretung ist ein junges und dynamisches Gremium. Sie wurde durch das Gesetz vom 1. August 2018 eingeführt und im Anschluss an die lokalen Wahlen im Herbst 2019 erstmals im Februar 2020 gewählt.

Viele von Ihnen hatten sich damals beworben und anschließend aktiv sowohl auf Ebene der Schulen als auch auf nationaler Ebene beteiligt. Für dieses Engagement, das heute den anderen Eltern als Beispiel dient, bin ich sehr dankbar.

Im Laufe der letzten zweieinhalb Jahre habe ich die Qualität des Austauschs mit den Mitgliedern der nationalen Elternvertretung und die mir von ihr übermittelten Standpunkte zu Themen und Projekten, die uns am Herzen liegen, sehr geschätzt. Besonders während der Coronakrise war diese zunehmende Zusammenarbeit für mich eine große Unterstützung.

Ihre Ideen, Erfahrungen und Ihr Enthusiasmus sind äußerst wertvoll. Egal, ob Ihr Kind gerade erst in die Schule gekommen ist oder schon eine höhere Klasse besucht, Sie als Eltern besitzen ein Know-how, das es zu teilen gilt. Bewerben Sie sich und werden Sie Teil der Gremien, in denen wir über die Bildung sprechen, die wir für unsere Kinder wollen.

FR

LU

DE

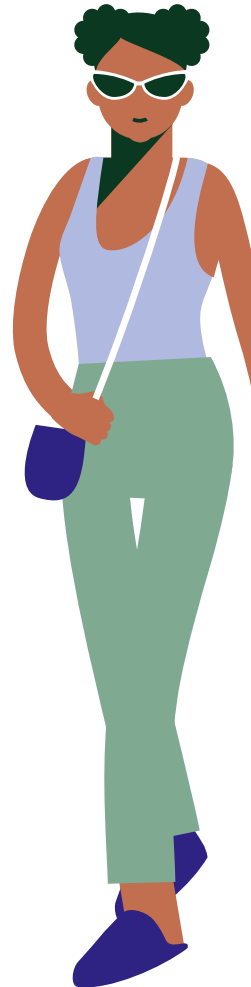
EN

PT

SIE UND DIE SCHULE VERFOLGEN EIN GEMEINSAMES ZIEL:

Ihr Kind soll
unter den besten
Bedingungen
lernen und sich
entwickeln
können.

Deshalb sind Sie als Eltern die wichtigsten Partner der Schule. Als Elternvertreter können Sie sich und anderen Eltern Gehör verschaffen. Sie können Eltern auf der Ebene der Grund- oder Sekundarschule Ihres Kindes vertreten, aber auch auf nationaler Ebene.



WIE GEHT DAS?

Es gibt zwei Ebenen,
um sich einzubringen:

1 SIE WERDEN ELTERNVERTRETER IN DER GRUNDSCHULE, DER SEKUNDARSCHULE ODER DEM KOMPETENZZENTRUM IHRES KINDES.

Die nächsten Wahlen
finden im Herbst 2022 statt.
Die Grundschule, die
Sekundarschule oder das
Kompetenzzentrum Ihres
Kindes wird Sie über
den Ablauf der Wahlen
informieren.

IN DER GRUNDSCHULE KÖNNEN SIE

- mit anderen Eltern Kontakt aufnehmen, um deren Meinung zum Alltag in der Schule einzuholen;
- regelmässig an Treffen des Schulkomitees teilnehmen;
- Ihre Meinung zum Schulentwicklungsplan (PDS) und zur Schulorganisation mitteilen;
- sich an der Organisation von sozialen und kulturellen Veranstaltungen beteiligen;
- gemeinsam mit Schülern Vorschläge zu allen Themen im Zusammenhang mit der Gestaltung des Schulalltags erstellen.

Sie werden für eine verlängerbare Amtszeit von drei Jahren gewählt.

IN DER SEKUNDARSCHULE KÖNNEN SIE

- die Eltern bei der Schulleitung vertreten;
- mithelfen, Eltern zu informieren;
- soziale und kulturelle Aktivitäten organisieren;
- Vorschläge zu allen Themen im Zusammenhang mit der Gestaltung des Unterrichts und der Arbeit der Schüler in der Schule erstellen.

Sie werden für eine Amtszeit von einem Jahr gewählt.

Der Elternbeirat schickt zwei seiner Mitglieder als Vertretung in den Schulrat (conseil d'éducation).

IN DEN KOMPETENZZENTREN KÖNNEN SIE

- Eltern der vom Zentrum betreuten Kinder und Jugendlichen mit besonderem Förderbedarf bei der Direktion vertreten;
- dem Direktor Vorschläge machen, um die Partnerschaft zwischen dem Zentrum und den Eltern und ihren Kindern zu verstärken;
- sich an der Organisation von kulturellen und sozialen Aktivitäten beteiligen.

Ihr Mandat entspricht dem Zeitraum der Betreuung Ihres Kindes durch das Zentrum.



Besucht Ihr Kind eine Privatschule oder eine der Europäischen Schulen bzw. eine öffentliche Europäische Schule?

Dort können die Modalitäten für die Wahl und Rolle der Elternvertreter von dem oben beschriebenen abweichen. In diesem Fall werden Sie aber genauso wie die Eltern der Kinder, die eine öffentliche Schule besuchen, auf nationaler Ebene vertreten sein. Nähere Informationen erhalten Sie bei der Schulleitung.

SIE WERDEN ELTERNVERTRETER AUF NATIONALER EBENE.

Die neue nationale Elternvertretung wird im Februar 2023 gewählt. Das Ministerium wird die lokalen Elternvertreter über den Ablauf der nationalen Wahl informieren.

Auf der Website www.elteren.lu finden Sie weitere Informationen dazu, was Sie als Schülereltern machen können.

Die nationale Elternvertretung wird aus 12 demokratisch gewählten Mitgliedern bestehen und alle Schülereltern des öffentlichen und privaten Schulwesens vertreten.

ALS NATIONALER ELTERNVERTRETER BESTEHT IHRE AUFGABE DARIN,

- die Interessen der Schülereltern und ihrer Kinder zu vertreten;
- alle Eltern gegenüber dem Bildungsminister zu vertreten;
- Stellungnahmen zu Gesetzentwürfen und Gesetzesvorschlägen so wie zu pädagogischen Projekten abzugeben;
- Vorschläge zum schulischen Leben und zum Unterricht zu machen.

Sie werden für eine verlängerbare Amtszeit von drei Jahren gewählt. Zur Ausübung Ihres Mandats erhalten Sie einen Sonderurlaub von acht Tagen pro Jahr.

ACHTUNG!

Um Mitglied der nationalen Elternvertretung zu werden, müssen Sie zuerst auf lokaler Ebene Elternvertreter einer Grund- oder Sekundarschule oder des Kompetenzzentrums Ihres Kindes sein.



DIA NE

MOTHER OF ENZO AND MATÉO

"I have been a parent representative with heart and soul for seven years. I like to help those children who have some difficulties at school."

FR

LU

DE

EN

PT

PARENTS IN SCHOOL

ELECTIONS OF PARENT
REPRESENTATIVES AUTUMN 2022

P A R

E N T S





CLAUDE MEISCH

Minister of Education,
Children and Youth

Dear parents,

The national representation of pupils' parents is a young and dynamic body. Created by the Law of 1 August 2018, it was elected for the first time in February 2020, following the local elections in autumn 2019.

Many of you stood for election and then became actively involved, both at school and national level. This commitment deserves my gratitude and now serves as an example to other parents.

During these two and a half years, I have appreciated the quality of the discussions with the members of the national representation and the points of view they have shared with me on the subjects and projects which are important to us. During the COVID-19 health crisis in particular, I found this consultation, which has become more frequent, a great support.

Your ideas, your experience and your enthusiasm are valuable. Whether your child has just started school or is already well advanced in his or her school career, you have expertise as parents to share. I invite you to become candidates and join the bodies where we discuss the education we want for our children.

FR

LU

DE

EN

PT

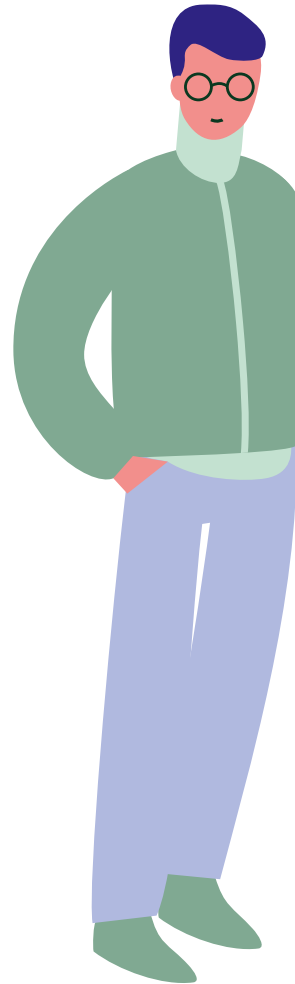
YOU AND THE SCHOOL SHARE THE SAME GOAL:

that your child
gets every
opportunity to
learn and thrive
in the best
possible
conditions.

This is why, as a parent, you are the first partner of the school.

By becoming a parent representative, you will be able to make sure that your views, and those of the other parents, are heard.

You can represent the parents at the primary or secondary school your child attends, and at national level.



HOW DOES IT WORK?

There are two levels of involvement:

1 YOU CAN BECOME A PARENT REPRESENTATIVE AT THE PRIMARY SCHOOL, THE SECONDARY SCHOOL OR THE COMPETENCE CENTRE YOUR CHILD IS ENROLLED IN.

The next elections will be held in autumn 2022. Your child's school or competence centre will notify you about the election process.

AT PRIMARY SCHOOL LEVEL (ÉCOLE FONDAMENTALE), YOU CAN

- be in touch with the other parents to exchange views on life at school;
- regularly attend the meetings with the school committee (comité d'école);
- express your opinion on the school development plan and the school's organisation;
- participate in organising social and cultural events;
- together with the pupils, put forward proposals on everything related to the organisation of school life.

You are elected for a renewable term of three years.

AT SECONDARY SCHOOL LEVEL (LYCÉE), YOU CAN

- represent the students' parents in their dealings with the school management;
- help in providing parents with information;
- organise cultural and social activities;
- put forward proposals on anything related to the way teaching and the students' work is organised at the high school.

You are elected for a term of one year.

The parents' committee (comité des parents) delegates two of its members to the school's education council (conseil d'éducation).

AT THE COMPETENCE CENTRE, YOU CAN

- represent the parents of the children or young people with special needs cared for at the centre in their dealings with the centre's management;
- submit proposals to the director that aim to strengthen the partnership between the centre on the one hand and the parents and their children on the other hand;
- participate in organising cultural and social activities.

Your term lasts for the duration of your child's attendance at the centre.



If you are the parent of a child enrolled at a private school, a European school, or a public European school,

the election methods and the role of a parent representative may not be the same as described here. You will nevertheless be represented at the national level on the same terms as the parents of children attending state-run schools. Please ask the school's management for further information.

FR

LU

DE

EN

PT

YOU CAN BECOME A REPRESENTATIVE AT NATIONAL LEVEL.

The new national representation of parents will be elected in February 2023. The Ministry will inform the local parent representatives of the holding of national elections.

You can find more information on how to get involved as a pupil's parent on the website at www.elteren.lu

The national representation of parents will have 12 democratically elected members, and will represent all the parents of pupils in public and private education.

AS A NATIONAL REPRESENTATIVE, YOUR MISSION WILL BE TO

- defend the interests of both pupils and their parents;
- represent all parents in the dealings with the Minister for Education;
- express your opinion on draft legislation and educational projects;
- draw up proposals on life at school and teaching.

You are elected for a renewable term of three years; you will be entitled to eight days' paid leave per year in order to carry out your duties as a representative.

PLEASE NOTE!

Before becoming a national representative, you must first become a local parent representative at the primary or secondary school or at the competence centre your child attends.

JORGE



PAI DE HUGO, JOANA E LUCAS

"Estou envolvido em diferentes áreas e também quero ter uma palavra a dizer para o futuro escolar dos nossos filhos."

FR

LU

DE

EN

PT

OS PAIS NA ESCOLA

ELEIÇÕES DOS REPRESENTANTES DOS
PAIS DE ALUNOS OUTONO 2022





CLAUDE MEISCH

Ministro da Educação Nacional,
da Infância e da Juventude

Caros pais,

A representação nacional dos pais de alunos é um organismo jovem e dinâmico. Criado pela lei de 1 de agosto de 2018, foi eleito pela primeira vez em fevereiro de 2020, após eleições locais no outono de 2019.

Grande parte de vocês foram candidatos, e envolveram ativamente tanto a nível dos estabelecimentos de ensino como a nível nacional. Este envolvimento merece todo o meu reconhecimento e serve hoje de exemplo para outros pais.

Ao longo dos últimos dois anos e meio, apreciei a qualidade das partilhas com os membros da representação nacional e os pontos de vista que esta me transmitiu sobre os temas e os projetos importantes para nós. Durante a crise sanitária da COVID-19 em especial, esta concertação, mais frequente, foi um grande apoio para mim.

As vossas ideias, as vossas vivências e o vosso entusiasmo são valiosos. Independentemente de a vossa criança ter acabado de entrar na escola ou de ela estar já bem adiantada no seu percurso, têm uma experiência de pais a partilhar. Convido-vos a tornarem-se candidatos e a juntarem-se às organizações onde debatemos a educação que queremos para as nossas crianças.

FR

LU

DE

EN

PT

O SEU OBJETIVO COMO PAI/MÃE É O MESMO QUE O DA ESCOLA:

a aprendizagem
e o desenvolvi-
mento da sua
criança nas me-
lhores condições
possíveis.

Por isso é que os pais são os primeiros parceiros da escola.

Ao tornar-se representante dos pais, pode fazer ouvir o seu ponto de vista e o dos outros pais.

Pode representar os pais ao nível da escola primária ou secundária do seu filho/da sua filha, assim como a nível nacional.



COMO FUNCIONA?

Há dois níveis de envolvimento:



TORNAR-SE REPRESENTANTE DOS PAIS NA ESCOLA PRIMÁRIA, NA ESCOLA SECUNDÁRIA OU NO CENTRO DE COMPETÊNCIAS DO SEU FILHO/DA SUA FILHA.

As próximas eleições serão organizadas no outono de 2022.

A escola, o centro de competências ou o liceu do seu filho/da sua filha irá dar-lhe informações sobre o decorrer das eleições.

NO ENSINO FUNDAMENTAL, PODE

- estar em contacto com os outros pais para conhecer as suas opiniões sobre a vida na escola;
- participar ativamente nas reuniões com o comité de escola;
- dar a sua opinião sobre o plano de desenvolvimento escolar (PDS) e a organização escolar;
- participar na organização de manifestações sociais e culturais;
- com os alunos, fazer propostas sobre todos os assuntos relacionados com a organização da vida escolar.

Pode ser eleito(a) para um mandato de três anos, renovável.

NO ENSINO SECUNDÁRIO, PODE

- representar os pais dos alunos junto da direção;
- ajudar a informar os pais;
- organizar atividades culturais e sociais;
- fazer propostas sobre todos os assuntos relacionados com a organização do ensino e do trabalho dos alunos na escola secundária.

É eleito(a) para um mandato de um ano.

O comité dos pais delega dois dos seus membros ao conselho de educação da escola secundária.

NOS CENTROS DE COMPETÊNCIAS, PODE

- representar junto da direção os pais das crianças ou jovens com necessidades especiais que são acompanhados pelo centro;
- fazer propostas ao diretor para reforçar a parceria entre o centro por um lado, e os pais e as crianças por outro lado;
- participar na organização das atividades culturais e sociais.

O seu mandato dura enquanto a sua criança for acompanhada no centro.



O seu filho/a sua filha está inscrito(a) numa escola privada ou numa das escolas europeias ou europeias públicas?

As formas de eleição e o papel dos representantes dos pais podem ser diferentes daquilo que se encontra descrito aqui. No entanto, serão também representados a nível nacional da mesma forma que os pais das crianças que frequentam o ensino público. Pode obter informações junto da direção da escola.

FR

LU

DE

EN

PT

TORNAR-SE REPRESENTANTE A NÍVEL NACIONAL.

A nova representação nacional dos pais de alunos será eleita no mês de fevereiro de 2023.

O ministério informará os representantes locais sobre o decorrer das eleições nacionais.

Pode consultar o site

- www.elteren.lu para obter mais informações sobre como se envolver como pai/mãe de aluno.

Composta por 12 membros eleitos democraticamente, a representação nacional representa todos os pais de alunos do ensino público e privado.

COMO REPRESENTANTE NACIONAL, TEM POR MISSÃO

- defender os interesses dos pais de alunos e dos respetivos filhos;
- representar todos os pais junto do Ministro da Educação Nacional;
- dar uma opinião sobre os projetos e as propostas de lei, bem como sobre projetos pedagógicos;
- fazer propostas relativamente à vida escolar e aos ensinamentos.

É eleito(a) para um mandato renovável de três anos; tem direito a uma licença de representação de oito dias por ano para cumprir o seu mandato.

ATENÇÃO!

Para se tornar representante nacional, deve primeiro tornar-se representante local dos pais de alunos na escola primária, na escola secundária ou no centro de competências do seu filho/da sua filha.

PAULA



MAMAN DE CLARA ET DE LORENZO

"Je veux m'engager à faire valoir les droits de tous les enfants, qu'ils soient neurotypiques ou qu'ils aient des besoins spécifiques."





NATIONAL
ELTEREVERTRIEDUNG



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

www.elteren.lu

